HEINNER

ESPRESSOR

Model: HEM-1050SS

www.heinner.com

- Espressor cu pompă de înaltă presiune (20 bari)
- Capacitate: 1,5 L
- Culoare: silver
- Putere: 1050 W

Va multumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile si sa pastrati manualul pentru informari ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a va oferi toate instructiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea si intretinerea aparatului.
Pentru a opera unitatea corect si in siguranta, va rugam sa cititi acest manual cu instructiuni cu atentie inainte de instalare si utilizare.

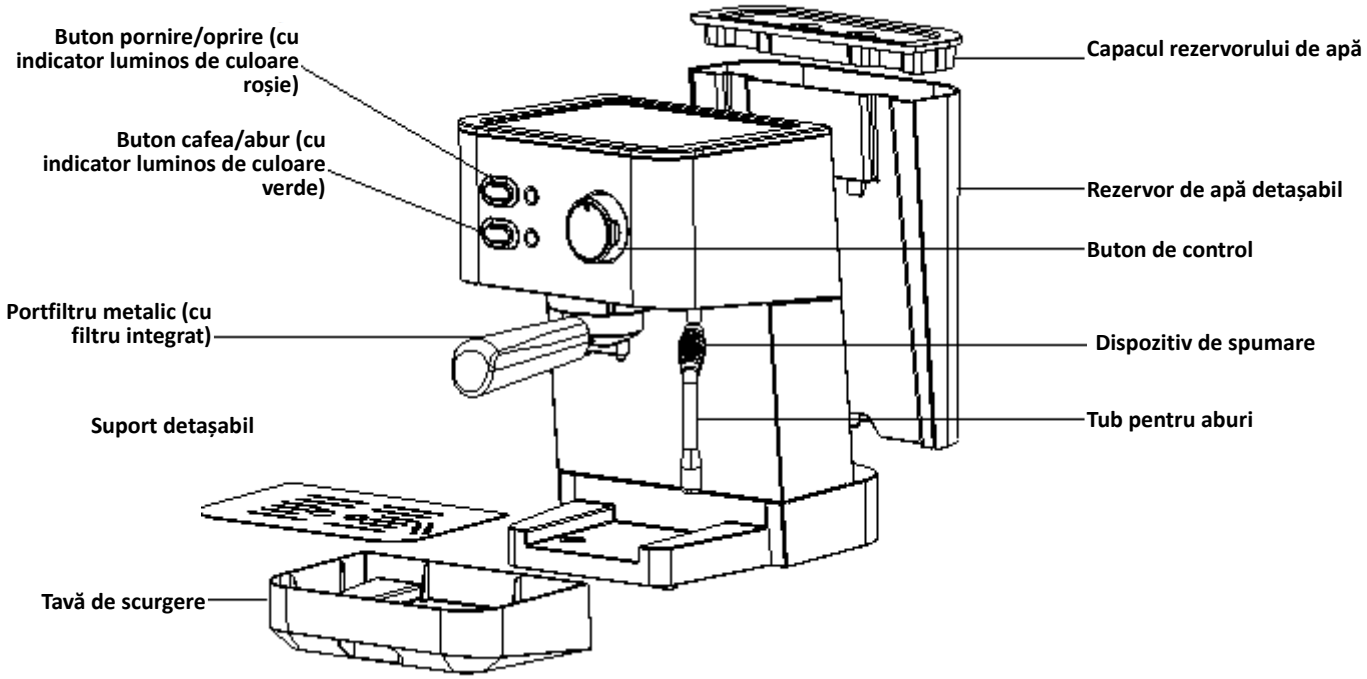
II. CONTINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRA

- **Espressor**
- **Manual de utilizare**
- **Certificat de garantie**

III. MĂSURI DE PRECAUȚIE

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea prizei electrice corespunde cu tensiunea nominală marcată pe plăcuța cu caracteristici tehnice.
3. Acest aparat este prevăzut cu un ștecăr cu împământare. Vă rugăm să vă asigurați că priza electrică din locuința dumneavoastră este prevăzută cu o împământare corespunzătoare.
4. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.
5. Nu scufundați aparatul în lichide.
6. Scoateți ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul și atunci când acesta nu este utilizat. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-i detașa sau atașa accesorii și înainte de a-l curăța.
7. Nu folosiți niciun aparat electrocasnic care are cablul de alimentare sau ștecărul deteriorat sau dacă prezintă defecțiuni, a fost lovit sau avariat în orice mod. Returnați aparatul producătorului sau celui mai apropiat agent de service autorizat în vederea verificării, reparării sau reglării electrice sau mecanice.
8. Utilizarea de accesorii nerecomandate de către producător poate avea ca rezultat provocarea unui incendiu, electrocutarea sau rănirea persoanelor.
9. Așezați aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă; nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
10. Asigurați-vă că suprafața fierbinte a aparatului nu intră în contact cu cablul de alimentare.
11. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu îl așezați pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de foc.
12. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză. Țineți întotdeauna de ștecăr și nu trageți de cablul de alimentare.
13. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput și așezați-l într-un mediu uscat.
14. Aveți grijă să nu vă opăriți cu aburii fierbinți.
15. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului (cum ar fi tubul pentru aburi sau filtrul din inox atunci când aparatul funcționează). Folosiți mânerul sau butoanele.
16. Nu lăsați espressorul să funcționeze fără apă.
17. NU îndepărtați portfiltrul metalic atunci când aparatul prepară cafea. După finalizarea preparării, vă rugăm să așteptați timp de cel puțin 10 secunde înainte de a scoate portfiltrul metalic. Scoateți portfiltrul cu atenție, deoarece componentele metalice sunt fierbinți. Asigurați-vă că țineți portfiltrul de mâner și că utilizați clema de fixare a filtrului pentru a îndepărta zațul. Deplasați cu atenție aparatul atunci când acesta conține lichide fierbinți.
18. Înainte de utilizare, introduceți ștecărul în priză. Înainte de a scoate ștecărul din priză, opriți toate comutatoarele.
19. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
20. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
21. Acest aparat este destinat EXCLUSIV uzului casnic.
22. Nu utilizați aparatul în aer liber.

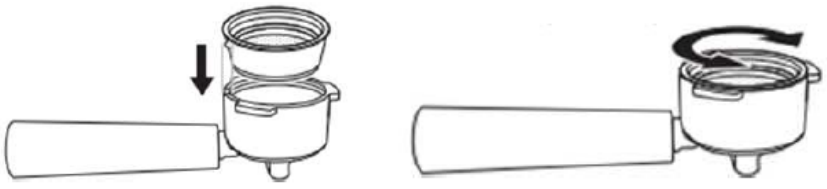
IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



MONTAREA FILTRULUI

1. Pentru a introduce filtrul în portfiltru, aliniați canelura de pe filtru cu cea din interiorul portfiltrului.

2. Rotiți filtrul către stânga sau dreapta pentru a-l fixa. Astfel, filtrul va fi montat corespunzător în portfiltru.



V. INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ:

1. Vă rugăm să rețineți faptul că veți folosi același selector atât pentru prepararea cafelei, cât și pentru spumarea laptelui. Atunci când selectorul pentru cafea/abur se află în poziția în care acesta este apăsat, aparatul activează funcția de spumare a laptelui. Atunci când selectorul se află în poziția în care acesta nu este apăsat, aparatul activează funcția de preparare a cafelei.
2. La primele utilizări ale aparatului, cafeaua poate avea un ușor gust de plastic. Acest lucru este normal, iar gustul de plastic va dispărea după un timp.
3. De asemenea, este normal ca espressorul să picure în timpul încălzirii apei sau atunci când este utilizat pentru spumarea laptelui.
4. Pentru a vă putea bucura de o cafea excelentă, este necesar să lăsați apa să atingă temperatura corectă. Pentru a vă asigura că prima ceașcă de cafea are un gust excelent, este necesar să clătiți espressorul cu apă caldă după cum urmează:

   UTILIZARE

1. Scoateți rezervorul de apă al espressorului. Turnați apă în rezervorul de apă (nivelul apei nu trebuie să depășească semnul „MAX” de pe rezervor), apoi introduceți rezervorul în espressor.

2. Puneți filtrul din oțel în portfiltru (fără a pune cafea în filtru), asigurați-vă că tubul filtrului se aliniază cu canelura de pe aparat, apoi introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT” și fixați-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziția „LOCK”.

3. Așezați filtrul metalic în portfiltru (fără a pune cafea în filtru), apoi puneți portfiltrul sub suportul pentru portfiltru (a se vedea Fig. 1), apoi rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l fixa corespunzător (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică și apăsați butonul de pornire/oprire în poziția inferioară, adică în poziția „ON”. Indicatorul luminos de alimentare se va aprinde. Aparatul va începe să se încălzească.
5. Apăsați butonul pentru cafea/aburi în poziția superioară, adică poziția „ ”. Așteptați un moment până când indicatorul luminos se aprinde, ceea ce înseamnă că procesul de preîncălzire s-a încheiat. Rotiți butonul de control la poziția „ ”. Apa va începe să curgă.
6. După aproximativ un minut, rotiți butonul de control în poziția „O”, pentru a opri curgerea apei fierbinți. Vărsați apa din rezervor și curățați-l bine, după care puteți începe să faceți cafea.

   Notă: Este posibil să auziți un zgomot atunci când apa este pompată pentru prima dată. Acest lucru este normal, aparatul eliminând aerul din interiorul său. După aproximativ 20 de secunde, zgomotul va dispărea.

PREÎNCĂLZIREA

Pentru a prepara un espresso bun și fierbinte, vă recomandăm să preîncălziți aparatul înainte de a face cafeaua, inclusiv portfiltrul și ceașca, astfel încât componentele reci să nu influențeze savoarea cafelei.

1. Scoateți rezervorul de apă detașabil și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită. Nivelul apei trebuie să se situeze între marcajele „MAX” și „MIN” de pe rezervor. Apoi introduceți rezervorul în aparat în mod corespunzător.
2. Așezați filtrul metalic în portfiltru (fără a pune cafea în filtru), puneți portfiltrul sub suportul pentru portfiltru (a se vedea Fig. 1), apoi rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l fixa corespunzător (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
3. Așezați o ceașcă pentru espresso pe suportul detașabil pentru cești.
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică. Asigurați-vă că butonul pentru abur este la poziția „0”.
5. Apăsați pe butonul de PORNIRE/OPRIRE „ ” pentru a porni aparatul, iar indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde. Asigurați-vă că butonul pentru cafea/abur „ ”/„ ” este în poziția superioară.
6. Aparatul va începe să se încălzească.
7. Apăsați butonul pentru cafea/aburi în poziția superioară, adică poziția „ ”. Așteptați un moment până când indicatorul luminos se aprinde, ceea ce înseamnă că procesul de preîncălzire s-a încheiat.

➢ **PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO**

1. Scoateți portfiltrul prin rotire în sensul acelor de ceasornic.
2. Introduceți portfiltrul în aparat din poziția „INSERT” și eliberați bara de presare, apoi fixați-l prin rotire în sens contrar acelor de ceasornic până ajunge în poziția „LOCK”.
3. Așezați filtrul metalic în portfiltru (fără a pune cafea în filtru), puneți portfiltrul sub suportul pentru portfiltru (a se vedea Fig. 1), apoi rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic pentru a-l fixa corespunzător (a se vedea Fig. 2 și Fig. 3).
4. Dacă indicatorul luminos este aprins, rotiți butonul de control în poziția „ ”. Cafeaua va începe să curgă.
5. Notă: În timpul preparării cafelei sau producerii aburilor, este normal ca indicatorul luminos de culoare verde să se stingă, acest lucru indicând doar faptul că încălzitorul se încinge pentru a menține temperatura la valorile standard.
6. Atunci când a fost obținută cafeaua dorită sau când culoarea cafelei se modifică în mod evident, rotiți butonul de control în poziția „O”, apoi apăsați butonul de pornire/oprire în poziția superioară. Indicatoarele luminoase se sting, iar espressorul se oprește din funcționare. Cafeaua dumneavoastră este gata.
7. După ce ați terminat de preparat cafeaua, puteți scoate portfiltrul metalic prin rotire în sensul acelor de ceasornic, apoi puteți îndepărta resturile de cafea din filtrul de inox.
8. Lăsați componentele să se răcească, apoi clătiți-le sub jet de apă.

➢ **PREPARAREA UNUI CAPPUCCINO**

Puteți obține o ceașcă de cappuccino cu topping din spumă de lapte.

Notă: În timpul producerii aburilor, portfiltrul trebuie să fie montat în poziția corespunzătoare.

1. Preparați mai întâi un espresso (folosind un recipient suficient de mare conform secțiunii „PREPARAREA UNUI ESPRESSO”) și asigurați-vă că butonul de control al aburului este la poziția MINIM.
2. Puneți butonul pentru cafea/aburi în poziția inferioară, adică poziția „” , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos verde.
3. Umpleți o cană cu aproximativ 100 de ml de lapte pentru fiecare cappuccino pe care doriți să îl preparați. Vă recomandăm să folosiți lapte integral la temperatura frigiderului (nu fierbinte!).
4. Pentru o spumare optimă a laptelui, vă recomandăm să lăsați buton pentru abur în poziția deschis timp de aproximativ 15 secunde, deoarece aburul care iese prima data din tub conține multă apă.
5. Introduceți tubul pentru aburi în lapte aproximativ doi centimetri, apoi rotiți butonul de control al aburului în sens contrar acelor de ceasornic, iar aburii vor începe să iasă din tub. Spumați laptele prin rotirea cănii și deplasarea acesteia de sus în jos.

Notă: Nu rotiți rapid butonul de control al aburului, deoarece aburul se poate acumula rapid și poate duce la creșterea riscului de explozie.

Notă: Nu atingeți orificiul de evacuare a aburului în timpul evacuării, deoarece vă puteți opări.

6. După finalizarea preparării, puteți roti butonul de control al aburului la poziția „0”.
7. Vă rugăm să urmați procedura de mai jos după fiecare spumare a laptelui, pentru a evita blocarea orificiului de evacuare a aburului: puneți o cană sub tubul pentru abur, apoi acționați butonul pentru abur și puneți butonul de control al pompei „” în poziția inferioară, iar pompa va începe pomparea apei. După ce apa curge timp de 30 de secunde, puneți butonul de control al pompei „” în poziția superioară. La final, ștergeți duza tubului pentru abur cu un burete umed, dar aveți grijă să nu vă opăriți!
8. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „” pentru a opri alimentarea aparatului.

9. Turnați spuma de lapte peste espressoul preparat. Cappuccinoul este gata! Îndulciți-l după gust și, dacă doriți, presărați peste spumă puțină pudră de cacao.

Notă: Vă rugăm să urmați procedura de mai jos în cazul în care orificiul de evacuare a aburului se blochează: rotiți mai întâi buton pentru abur la poziția „0” și lăsați espressorul să se răcească timp de aproximativ o jumătate de oră, apoi introduceți de câteva ori un ac cu diametrul de aproximativ 1 mm în orificiul de evacuare a aburului. La final, puneți butonul pentru cafea/abur „ ” și acționați butonul pentru abur, pentru a verifica dacă aparatul poate produce normal abur atunci când indicatorul galben se aprinde. Vă rugăm să contactați departamentul de service în cazul în care aparatul nu poate produce aburi în urma efectuării procedurii de mai sus.

- **SPUMAREA LAPTELUI/PRODUCEREA ABURILOR PENTRU ÎNCĂLZIREA LICHIDELOR**

Tubul pentru aburi poate fi utilizat pentru spumarea laptelui, pentru prepararea băuturilor precum ceaiul sau ciocolata caldă, precum și pentru încălzirea apei.

Metodă de preparare:

1. Scoateți rezervorul de apă detașabil și umpleți-l cu cantitatea de apă dorită, dar fără a depăși nivelul marcajului „MAX” de pe rezervor. Apoi introduceți rezervorul în aparat în mod corespunzător.
2. Apoi conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică. Apăsați butonul de pornire/oprire în poziția inferioară; indicatorul luminos se va aprinde.
3. Apăsați butonul pentru cafea/aburi în poziția superioară, adică poziția , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos.
4. Introduceți tubul pentru aburi (fără duza dispozitivului de spumare) în lichidul ce urmează a fi încălzit sau în laptele pe care doriți să îl spumați. Rotiți butonul de control la poziția „ ”.
5. După atingerea temperaturii necesare, puteți roti butonul de control la poziția „O”.
6. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde, pentru a întrerupe alimentarea cu energie electrică.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

1. După apăsarea butonului de pornire/oprire, în cazul în care nu este efectuată nicio operație timp de 25 de minute, aparatul se va opri automat.
2. După apăsarea butonului de pornire/oprire, dacă nu este efectuată nicio operație după ce pompa funcționează timp de 3 minute în tipul preparării cafelei, aparatul se va opri automat.

După apăsarea butonului de pornire/oprire, apăsați pe butonul pentru cafea/abur. După ce indicatorul se aprinde verde, rotiți butonul de control la poziția „ ”. Aparatul se va opri automat după 25 de minute.

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Pentru a vă asigura că espressorul dumneavoastră funcționează eficient, că tubulatura internă este curată și că aroma cafelei este excelentă, trebuie să eliminați depunerile minerale o dată la 2-3 luni.

2. Umpleți rezervorul cu apă și soluție anticalcar până la nivelul MAX (raportul de amestec este de 4 părți apă la 1 parte soluție anticalcar). Pentru detalii, consultați instrucțiunile aferente soluției anticalcar. Vă rugăm să utilizați soluție anticalcar pentru uz casnic. În locul soluției anticalcar, puteți utiliza acid citric cumpărat de la farmacie (o sută de părți apă la trei părți acid citric).

3. La fel ca în cazul procesului de preîncălzire, puneți portfiltrul metalic (fără cafea) și cana la locurile lor. Procesați soluția conform secțiunii „PREÎNCĂLZIREA”.

4. Apăsați butonul de pornire/oprire în poziția inferioară, adică în poziția „ON”. Indicatorul luminos de alimentare se va aprinde. Aparatul va începe să se încălzească.

5. Apăsați butonul pentru cafea/aburi în poziția superioară, adică poziția „ ”. Așteptați un moment până când indicatorul luminos se aprinde, ceea ce înseamnă că procesul de preîncălzire s-a încheiat.

6. Rotiți butonul de control în poziția „ ” și faceți două cești de cafea (aproximativ 60 ml). Rotiți butonul de control la poziția „O”.

7. Apăsați butonul pentru cafea/aburi în poziția inferioară, adică poziția , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos. Rotiți butonul de control în poziția „ ” și lăsați apăratul să producă aburi timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de control în poziția „O”, pentru a opri producerea aburilor. Apăsați butonul de pornire/oprire în poziția superioară pentru a opri imediat aparatul, apoi lăsați soluția anticalcar să acționeze timp de cel puțin 15 minute.

8. Reporniți aparatul și repetați pașii 4-7 de cel puțin 3 ori.

9. Porniți un ciclu de funcționare a aparatului (fără cafea) cu apă de la robinet până la nivelul MAX, repetați pașii 4-7 de 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute la pasul 7), apoi lăsați aparatul să funcționeze până când nu mai există apă în rezervor.

6. Puneți butonul pentru cafea/aburi în poziţia superioară, adică poziţia , și așteptați până la aprinderea indicatorului luminos. Lăsați aparatul să producă abur timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de control al aburului la poziția MINIM. Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE „” pentru a opri imediat aparatul, apoi lăsați soluția anticalcar să acționeze în aparat cel puțin 15 minute.
7. Reporniți aparatul și repetați pașii 4-6 de cel puțin 3 ori.
8. Apoi puneți butonul pentru cafea/abur în poziția superioară, adică poziția „”. După aprinderea indicatorului verde, puneți butonul de control al pompei în poziția inferioară, adică poziția „”, pentru a procesa întreaga cantitate de soluție anticalcar.
9. Porniți un ciclu de funcționare a aparatului (fără cafea) cu apă de la robinet până la nivelul MAX, repetați pașii 4-6 de 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute la pasul 6), apoi lăsați aparatul să funcționeze până când nu mai există apă în rezervor.
10. Repetați pasul 9 de cel puțin 3 ori, pentru a vă asigura că tubulatura aparatului este curată.

VII. DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluții
Curge apă din partea inferioară a espressorului.	Este multă apă în tava de scurgere.	Vă rugăm să goliți tava de scurgere.
	Espressorul nu funcționează.	Vă rugăm contactați un service autorizat în vederea depanării.
Curge apă din partea exterioară a filtrului.	Pe marginea filtrului este cafea măcinată.	Îndepărtați cafeaua măcinată de pe marginea filtrului.
Cafeaua are gust acru.	Nu ați clătit corespunzător aparatul după ce ați curățat depunerile minerale.	Curățați aparatul de câteva ori, urmând instrucțiunile secțiunii „Înainte de prima utilizare”.
	Cafeaua măcinată a fost depozitată într-un loc călduros sau umed pentru o perioada îndelungată. Cafeaua s-a alterat.	Folosiți cafea proaspăt măcinată sau depozitați cafeaua într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis un pachet de cafea măcinată, resigilați-l și depozitați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
Espressorul nu mai funcționează.	Ștecărul nu este conectat corespunzător.	Introduceți corect ștecărul în priză. Dacă aparatul continuă să prezinte defecțiuni, contactați un service autorizat în vederea depanării.
Aburii nu formează spumă.	Indicatorul luminos „ready” (pregătit) nu este aprins.	Aburul poate fi utilizat pentru formarea spumei numai după aprinderea indicatorului luminos „ready” (pregătit).
	Ceașca este prea mare sau forma acesteia nu este potrivită.	Folosiți cești înalte și înguste.
	Ați folosit lapte degresat.	Folosiți lapte integral sau semi-degresat.

VIII. FISA TEHNICĂ

Putere	1050 W
Alimentare	220-240V, 50Hz
Capacitate	1,5 L
Culoare	Silver

MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de" timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.

Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inscrisa in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inscrisa in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-aţi cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conţine materialele dăunătoare şi interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!

HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, http://www.nod.ro
http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**
Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

ESPRESSO MAKER

Model: HEM-1050SS

- Espresso maker with high pressure pump (20 bar)
- Capacity: 1.5 L
- Color: Silver
- Power: 1050 W

www.heinner.com

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

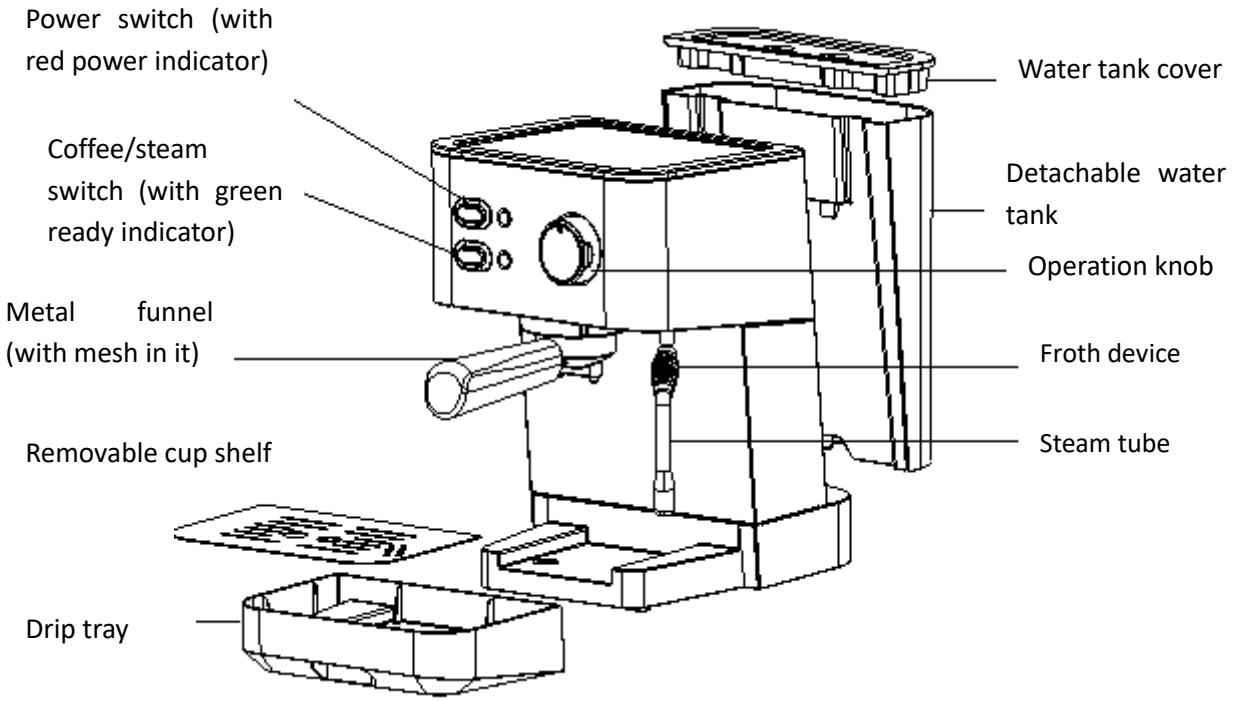
II. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- **Espresso maker**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY PRECAUTIONS

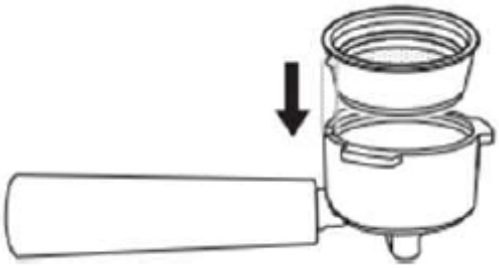
1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
3. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.
5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
9. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
10. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
11. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug and never pull the cord.
12. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
13. Be careful not to get burned by the steam.
14. Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
15. Do not let the coffee maker operate without water.
16. DO NOT remove the metal funnel while brewing coffee. Please remove the metal funnel to make additional coffee after finish brewing for more than 10 seconds. Caution should also be taken while removing the metal funnel since the metal parts will be hot. Please make sure to hold it by the handle and to use the filter retention clip to dispose the grounds. Caution should be taken when moving unit with hot liquids.
17. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
18. People (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge do not intend this appliance for use, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
20. This appliance is intended to be used ONLY in household.
21. Save these instructions.

IV. PRODUCT DESCRIPTION

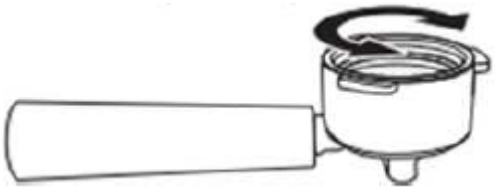


INSERTING THE FILTER

1. To insert the selected filter in the porta-filter, make sure to align the notch on the filter with groove inside the porta-filter.



2. Trun the filter to the left or right to lock in place. This will help secure the filter in the porta-filter.



V. USING INSTRUCTION

NOTE:

1. Please note that for making coffee and frothing milk you have to use the same knob. The correct position of the knob for coffee is up and for making frothing milk is down.
2. Please note that it is normal that at the first use, there will be a plastic taste, but after a while, it will disappear.
3. In addition, it is normal for the espresso maker to drip some water when it is heating up the water or when it is used the frothing milk option.
4. In order to enjoy a great cup of coffee, it is necessary to let the water reach the correct temperature.

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with warm water as following:

1. Pull out the water tank of the coffee maker. Pour water into water tank, the water level should not exceed the “MAX” mark in the tank, and then insert it into the coffee maker.
   Note: The appliance is supplied with a removable tank for easy cleaning; you can fill the tank with water firstly, and then insert the tank into the appliance.
2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), make sure the tube on the funnel aligns with groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the “INSERT” position, and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the “LOCK” position.
3. Place an espresso cup you have prepared on drip plate. Make sure the steam knob is at the “0” position.
   Note: as the appliance is not equipped with any cup or jug, prepare your own jug or coffee cup.
4. Connect to power source; press the power switch to the lower position, which is the “ON” position. The power indicator will be illuminated. The appliance will start heating.
5. Press down the Coffee/steam switch to the higher position which is the “ ” position, waiting for a moment, until the ready indicator lights, it shows the pre-heating is finished. Turn the operation knob to the “ ” position. The water will flow out.

6. After about one minute, turn the operation knob to the “O” position to stop brewing, you can pour the water in container out then clean them thoroughly, now you can start brewing.

Note: There may be noise when pumping the water on the first time, it is normal, the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.

PREHEATING

To make a cup of good hot Espresso coffee, it is recommended to preheat the appliance before making coffee, including the funnel and cup, so that the coffee flavour will not be influenced by the cold parts.

1. Remove the water tank and fill it with desired water, the water level should be between the “MAX” mark and the “MIN” mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Set steel mesh into metal funnel (no coffee in steel mesh), then put the metal funnel under the metal funnel holder, and turn it anticlockwise until it is fixed tightly.
3. Place an espresso cup you have prepared on removable cup shelf.
4. Then connect the appliance into power supply. Make sure the steam knob is at the "O" position.
5. Press the ON/OFF button “ON ” to turn on the unit, the power indicator (red) will illuminate, make sure the coffee/steam button“ ”/“ ” is at the higher position.
6. The appliance will start heating.
7. Press down the Coffee/steam switch to the higher position which is the “ ” position, waiting for a moment, until the ready indicator lights, it shows the pre-heating is finished.

➢ **FOR ESPRESSO COFFEE**

1. Remove the funnel by turning it clockwise. Add ground coffee to steel mesh with measuring spoon, a spoon ground coffee power can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly with the tamper.
2. Then insert the funnel into the appliance from the “INSERT” position and release the press bar and you can fix them into coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the “LOCK” position.
3. Pour out the hot water in the cup. Then place the hot cup (your cup) on removable cup shelf.
4. At the time, the ready indicator is illuminated, turn the operation knob to the “ ” position. The coffee will flow out.
   Note: During brewing coffee or making steam, it is normal that the green indicator is likely to extinguish, it only means that the heater is heating up to keep the temperature at the standard range.
5. You should turn the operation knob to the “O” position when desired coffee is obtained or the colour of coffee changes weak obviously, then press the power switch to the higher position, the power indicator and ready indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

WARNING: do not leave the coffee maker unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes.

6. After finishing making the coffee, you can take the metal funnel out by turning it clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by press bar.
7. Let them cool down completely, then rinse under running water.

➢ **FOR CAPPUCCINO**

You can get a cup of cappuccino by topping a cup of espresso with frothing milk.
Note: during making steam, the metal funnel must be assembled in position.

1. Prepare espresso first with container big enough according to the part "MAKE ESPRESSO COFFEE", and make sure that the steam control knob is at the minimum position.
2. Press down the coffee/steam button to the lower position which is the " " position, waiting for until the ready indicator (green) illuminate. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared, it is recommended to use whole milk at refrigerator temperature (not hot!). Note: In choosing the size of jug, it is recommended the diameter is not less than 70±5mm, and bear in mind that the milk increases in volume twice, make sure the height of jug is enough.
3. Insert the froth device into the milk about two centimetre, then turn the operation knob to the " " position, steam will come out from the steam outlet. Froth milk in the way moving vessel round from up to down.

Note: never turn the steam control knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in short time which may increase the potential of the risk of explosion.

Note: Never touch steam outlet during steam jetting and be careful not to get burnt.

4. When the required purpose is reached, you can turn the steam control knob to the minimum "0" position. Note: Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to hurt!
5. Pour the frothed milk into the espresso prepared; now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.
6. Press the power switch for 3 sec to cut off the power source.
   Note: after making steam, we recommended you allow the maker to cool down at least for 10 min before making coffee again. Otherwise, burnt odor may occur in your Espresso coffee.

➢ **FROTHING MILK/PRODUCING STEAM TO HEAT LIQUIDS**

The steam wand can be used to froth milk and make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

Method:

1. Remove the removable tank and fill it with desired water, the water level should not exceed the “MAX” mark in the tank. Then insert the tank into the appliance properly.
2. Then connect the appliance to power supply. Press the power switch to the lower position, the power indicator will illuminate.
3. Press the coffee/steam switch to higher position which is the “” position, waiting for until the ready indicator is illuminated.
4. Dip the steam wand without froth device sleeve into the liquid to be heated or the intended froth milk. Turn the operation knob to the “ ” position.
5. When the required temperature is reached, you can turn the operation knob to the “O” position.
6. Press the power switch for 3s to cut off the power source.

AUTOMATICALLY POWER-OFF FUNCTION

3. After pressing power switch, if there is no any operation within 25 minutes, the unit will power off automatically.
4. After pressing power switch, if there is no any operation after pump worked for 3 minutes during brewing coffee, the unit will power off automatically.
5. After pressing power switch, press down the coffee/steam switch, after indicator become green, turn the operation knob to “” position, the unit will power off automatically within 25 minutes.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

1. To make sure your coffee maker operating efficiently, internal piping is cleanly and the peak flavor of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
2. Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of pre-heating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brewing water per “ PRE-HEATING”.
4. Press the power switch to the lower position which is the “ON” position. The power indicator will be illuminated. The appliance will start heating.
5. Press down the Coffee/steam switch to the higher position which is the “ ” position, waiting for a moment, until the ready indicator lights, it shows the pre-heating is finished.
6. Turn the operation knob to the “ ” position and make two cups coffee (about 60ml). Then turn it to the “O” position.
7. Press the coffee/steam switch to lower position, which is the position, waiting for until the ready indicator is illuminated. Turn the operation knob to the “ ”position and make steam for 2min, then turn the operation knob to the “O” position to stop making steam. Press the power switch to the higher position to stop the unit immediately, make the descaler deposit in the unit at least 15 minutes.
8. Restart the unit and repeat the steps of 4-7 at least 3 times.
9. Then brewing coffee (no coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-7 for 3 times (it is not necessary to wait for 15 minutes in step of 7), then brewing until no water is left in the tank.

VII. TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Corrections
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter.	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in “before the first use” for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The steam ready indicator is not illuminated.	Only after the steam ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit.	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

VIII. TECHNICAL FICHE

Power	1050W
Voltage	220-240V, 50Hz
Capacity	1.5 L
Color	Silver

Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.

HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distibution. All rights reserved.

www.heinner.com, http://www.nod.ro

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5. Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ

Modell: HEM-1050SS

- Magasnyomású pumpás eszpresszó (20 bar)
- Űrtartalom: 1,5 L
- Szín: ezüst
- Teljesítmény: 1050 W

www.heinner.com

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta !

I. BEKEZDÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa meg a kézi könyvettovábbi információkért.

A kézikönyv célja: megad minden szükséges utasításokat , melyek szükségesek a a készülék telepítésében, használatában és karbantartásában.

Kérjük , mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, hogy a legjobb teljesítményt érje el.

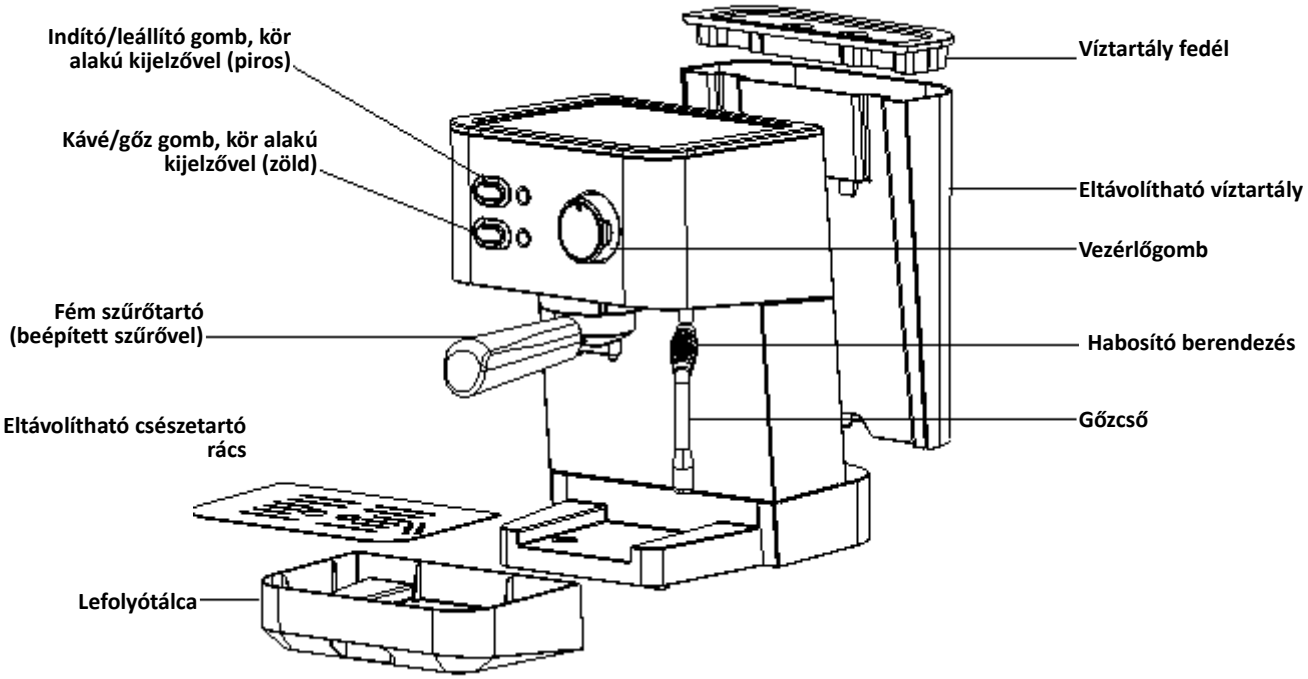
II. CSOMAG TARTALMA

- **Eszpresszor**
- **Használati kézikönyv**
- **Kezességi tanúsítvány**

III. ÓVINTÉZKEDÉSEK

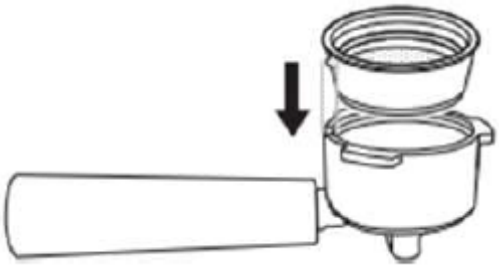
1. Olvassa el az összes használati utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy az Ön hálózata megfelel-e a műszaki adatokat tartalmazó lemezen feltüntetett feszültségnek.
3. Ez a készülék egy földeléses dugasszal van ellátva. Kérjük, győződjön meg, hogy a lakásában levő csatlakozóaljzat a megfelelő földeléssel van ellátva.
4. A tűzveszély, az áramütés és a testi sérülés elleni védelem érdekében a tápvezetéket vagy a csatlakozót ne helyezze vízbe vagy más folyadékba.
5. Ne merítse a készüléket folyadékba.
6. A készülék tisztítása előtt és nem használat esetén húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzatból. Az alkotóelemek eltávolítása, visszahelyezése vagy tisztítása előtt hagyja a készüléket kihűlni.
7. Soha ne használjon hibás tápkábellel, vagy dugasszal rendelkező elektromos készüléket, illetve amelyen meghibásodás észlelhető, leejtettek, vagy bármilyen formában meghibásodott. Ilyen esetben küldje vissza a készüléket a gyártónak, vagy vigye be a legközelebbi engedélyezett szervizközpontba az elektromos, vagy mechanikai átvizsgálás, javítás, vagy beállítás érdekében.
8. A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
9. Helyezze a készüléket sima felületre vagy asztalra; vigyázzon, hogy a vezeték ne lógjon az asztal vagy a munkalap szélén.
10. Ellenőrizze, hogy a készülék felhevült felülete nem ér hozzá a vezetékhez.
11. A meghibásodás elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket forró felületekre vagy tűzforrások közelébe.
12. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Mindig a csatlakozót fogja. Sohase húzza a vezetéket.
13. Ne használja a készüléket a gyártási céltól eltérő céllal, és helyezze száraz környezetbe.
14. Figyeljen arra, hogy ne forrázza le magát a forró gőzzel.
15. Ne érjen hozzá a készülék felhevült felületeihez (pl. a működő gép gőzcsöve vagy az inoxszűrő). Használja a nyeleket vagy a gombokat.
16. Ne hagyja az eszpresszó kávéfőzőt víz nélkül működni.
17. NE távolítsa el a fém szűrőtartót, ha a készülék kávét készít. A készítés befejezése után kérjük, a fém szűrőtartó eltávolítása előtt várjon legalább 10 másodpercet. A szűrőtartót óvatosan távolítsa el, ugyanis a fémfelületek forrók lehetnek. Győződjön meg arról, hogy a szűrőtartót a nyelénél fogja, és a kávézacc eltávoltásához használja a szűrő rögzítőszorítóját. A készüléket óvatosan mozdítsa el, ha forró vizet tartalmaz.
18. Használat előtt tegye a csatlakozót az aljzatba. A csatlakozó kihúzása előtt állítsa le az összes kapcsológombot.
19. A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermekeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
20. A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
21. Ez a készülék KIZÁRÓLAG háztartási használatra volt tervezve.
22. Ne használja a készüléket nyílt térben.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA

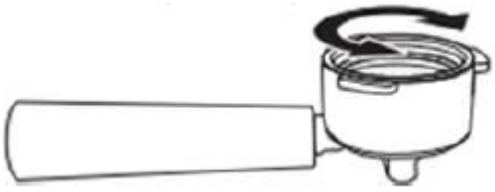


A SZŰRŐ FELSZERELÉSE

3. A szűrő szűrőtartóba helyezése érdekében a szűrő vájatát igazítsa a szűrőtartó belsejében található vájathoz.



4. A rögzítés érdekében a szűrőt fordítsa balra vagy jobbra. Így, a szűrőt megfelelően szerelte fel a szűrőtartóra.



V. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MEGJEGYZÉS:

1. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ugyanazt a beállítót használja a kávé elkészítéséhez és a tej habosításához. Amikor a kávé / gőz beállító gombot megnyomja, a gép aktiválja a tejhabosító funkciót. Amikor a kávé / gőz beállító nincs benyomva, a gép aktiválja a kávé készítő funkciót.

2. A készülék első használatakor a kávé enyhe műanyag ízű lehet. Ez természetes, a műanyag íz pedig néhány használat után eltűnik.

3. Ugyanúgy természetes, hogy az eszpresszó készülék a vízmelegítés, illetve a tejhabosítás során csepeg.

4. A kiváló kávé elkészítéséhez szükséges, hogy a víz elérje a megfelelő hőmérsékletet.

Az első csésze kávé kiváló ízéről való meggyőződés érdekében, szükséges az eszpresszó kávéfőző meleg vízzel való kiöblítése az alábbi módon:

1. Távolítsa el az eszpresszó kávéfőző víztartályát. Töltsön vizet a víztartályba (a víz szintjének nem szabad meghaladnia a víztartályon lévő „MAX” jelzést), majd helyezze vissza a tartályt az eszpresszó kávéfőzőbe.
2. Megjegyzés: A könnyebb tisztítás érdekében a készülék víztartálya elmozdítható. A víztartályt a készülékbe szerelés előtt is megtöltheti vízzel.
3. A fémszűrőt helyezze a szűrőtartályba (anélül, hogy kávét helyezne a szűrőbe), majd a szűrőtartót helyezze a szűrőtartó foglalata alá (lásd az 1. sz. ábrát), majd a megfelelő rögzítés érdekében fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányban (lásd a 2. számú ábrát és a 3. számú ábrát).
4. Helyezzen egy eszpresszó csészét az elmozdítható csésze tartóra. Győződjön meg arról, hogy a gőzölő kapcsoló a „0” pozícióban található
5. Megjegyzés: A készülékhez nem tartozik kanna vagy csésze.
6. A készüléket csatlakoztassa az áramforráshoz, majd az üzembe helyezés érdekében nyomja meg a „⏻” **BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS** gombot. A bekapcsolást mutató (piros) kijelző világítani kezd.

Nyomja meg a „☕” , pumpaellenőrző kezelőgombot, a pumpa pedig elkezdi a víz pumpálását. Amikor a víz folyni kezd, a pumpaellenőrző kezelőgomb „☕” pozícióba helyezésével állítsa meg a pumpát.

ELŐMELEGÍTÉS

Ha jó ízű, forró presszókávét szeretne készíteni, ajánlatos a készüléket meg a szűrőtartót és a csészét előmelegíteni, így a hideg tartozékok nem befolyásolják a kávé ízét.

1. Emelje ki a kivehető víztartályt és töltse fel a kívánt mennyiségű vízzel. A víz szintjének a tartály „MAX” és „MIN” jelzései között kell lennie. Ezután az utasításnak megfelelő módon helyezze a tartályt a készülékbe.
2. A fémszűrőt helyezze a szűrőtartályba (anélkül, hogy kávét helyezne a szűrőbe), majd a szűrőtartót helyezze a szűrőtartó foglalat alá (lásd az 1. sz. ábrát), majd a megfelelő rögzítés érdekében fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd a 2. számú ábrát és a 3. számú ábrát).
3. Helyezzen egy eszpresszó csészét a kivehető csésze tartóra.
4. Csatlakoztassa a berendezést az elektromos tápegységhez. Győződjön meg arról, hogy a gőzölő kezelőgomb a „0” pozícióban található.
5. A készülék bekapcsolása érdekében nyomja meg a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot „ ” , a (piros) bekapcsolást mutató kijelző pedig világítani kezd. Győződjön meg arról, hogy a kávéfőzés/gőzölés kapcsoló „ ”/„ ” a felső pozícióban található.
6. A pumpaellenőrző kezelőgombot helyezze „ ” az alsó pozícióba. Amikor a víz folyni kezd, a „ ” pumpaellenőrző kezelőgomb alsó pozícióba helyezésével azonnal állítsa meg a pumpát. Ez a lépés a víztartályban lévő víz készülékbe történő pumpálásához szükséges.
7. Amikor a (zöld) kijelző világítani kezd, a pumpaellenőrző „ ”gombot helyezze vissza az alsó pozícióba, a forró víz pedig elkezd folyni.

➢ **PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE**

1. Az óramutató járásával azonos irányban elforgatva vegye ki a szűrőtartót.
2. A mérőkanállal tegyen őrölt kávét a fémszűrőbe (kb. egy csészényi kiváló minőségű kávéhoz elegendő egy kanál őrölt kávé), jól nyomkodja le.
3. A fémszűrőt helyezze a szűrőtartályba (anélkül, hogy kávét helyezne a szűrőbe), majd a szűrőtartót helyezze a szűrőtartó foglalat alá (lásd az 1. sz. ábrát), majd a megfelelő rögzítés érdekében fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd a 2. számú ábrát és a 3. számú ábrát).
4. Öntse ki a forró vizet a csészéből. Ezután helyezze a forró csészét a kivehető tálcára.
5. Ellenőrizze, hogy a gőzcső gombja „MINIM” helyzetben és a kávé/gőz gomb a felső helyzetben legyen.
6. Amikor a (zöld) „ready” (kész) jelző meggyullad, tegye ismét alsó, azaz „ ” helyzetbe a szivattyúgombot, várjon egy pillanatot, majd a forró víz elkezd folyni.
7. Miután a kívánt kávé elkészült, illetve amennyiben a kávé színe láthatóan halványodik, helyezze a szivattyúgombot felső, azaz „ ” helyzetbe.

➢ KAPUCSÍNÓ KÉSZÍTÉSE

Egy csésze tejhabos kapucsínót is készíthet a presszóval.

Megjegyzés: A gőzképzés idején a szűrőtartó legyen beillesztve a megfelelő helyzetben.

1. Előbb készítsen egy presszókávét (a „PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE” fejezetben jelzett, megfelelő méretű edényt használva), és ellenőrizze, hogy a gőzcső gombja „MINIM” helyzetben legyen.
2. Helyezze a kávé/gőz gombot alsó, azaz „ ” helyzetbe, és várjon, amíg a zöld jelző meggyullad.
3. Töltsön egy csészébe tejet, minden elkészítendő kapucsínóra 100 ml-t számítva. Teljes tej használatát ajánljuk a hűtőből kivett hőmérsékleten (nem forrón!).
4. A tej megfelelő habzása érdekében ajánlott a gőzcső gombját körülbelül 15 másodpercig nyitott helyzetben hagyni, ugyanis az indításkor kiáramló gőzben sok a víz.
5. A gőzcsövet merítse a tejbe körülbelül két centiméternyire, majd a gőzcső gombját fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, ekkor kezd a gőz kiáradni a csőből. Habosítsa a tejet a csésze forgatásával és fel-le mozgatásával.

Megjegyzés: Ne forgassa hirtelen a gőzcső gombját, mert felgyűlhet a gőz, ami robbanásveszélyt jelenthet.

Megjegyzés: A kifolyás alatt ne érjen a gőz kivezető nyíláshoz, ugyanis leforrázhatja magát.

6. Az elkészítés befejezése után a gőzellenőrző kapcsolót a „0” pozícióra fordíthatja.

Megjegyzés: Azt ajánljuk, hogy hagyja a készüléket lehűlni legalább 10 percig mielőtt ismét hozzálát a kávékészítéshez. Ellenkező esetben az elkészült kávénak égett szagja lehet.

➢ **TEJHABOSÍTÁS/GŐZELŐÁLLÍTÁS FOLYADÉKOK MELEGÍTÉSÉHEZ**

A gőzcső tejhabosításra, italok készítésére (például tea vagy forró csoki), valamint vízmelegítésre is használható.

Módszer:

1. Emelje ki a mozgatható víztartályt és töltse bele a kívánt mennyiségű vizet, de ne haladja meg a tartály MAX jelzését. Ezután helyezze vissza a tartályt az előírásoknak megfelelően.
2. Majd csatlakoztassa a készüléket az elektromos tápegységhez. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsoló gombot az alsó pozícióba, ekkor a fényjelző kigyullad.
3. Fordítsa a kávé / gőz gombot az alsó pozícióba, azaz a pozícióba, és várja meg amíg a fényjelző kigyullad.
4. Helyezze be a gőzcsövet (a habosító fúvóka nélkül) a melegítendő folyadékba vagy a habosítani kívánt tejbe. Fordítsa el a kapcsoló gombot a „ ” pozícióba.
5. A kívánt hőmérséklet elérése után a vezérlő gombot fordítsa a „O” pozícióra.
6. Az árammegszakítás érdekében nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig benyomva az Indító/leállító gombot.

AUTOMATA KIKACSOLÁS FUNKCIÓ

1. Az indító/leállító gomb megnyomása után, ha egyetlen műveletet sem választjuk 25 másodpercen át, a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Az indító/leállító gomb megnyomása után, ha semmilyen műveletet nem végzünk, miután a szivattyú 3 percig működik, a készülék automatikusan kikapcsol.
3. Az indító/leállító gomb megnyomása után nyomja meg a kávé / gőz gombot. Miután a zöld színű fényjelző kigyullad, forgassa el a vezérlőgombot a „ ” pozícióba. A kávékészítő gép 25 perc után automatikusan kikapcsol.

VI. TISZTÍTÁS-KARBANTARTÁS

1. A presszógép hatékony működése érdekében, a belső csőrendszer tisztán tartásáért, és hogy a kávé kiváló aromájú legyen, 2-3 havonta el kell távolítani az ásványi lerakódásokat.
2. Töltsön vizet és mészkőoldó szert a tartály „MAX” jelzéséig (az arány: 4 rész víz és 1 rész mészkőoldó). Részletekért olvassa el a mészkőoldó szer használati utasításait. Kérjük, használjon háztartási mészkőoldó szert. A mészkőoldó szer helyett gyógyszertárban kapható citromsavat is használhat (száz rész vízhez három rész citromsav).
3. A fémszűrő tartóját (kávé nélkül) és a csészét tegye a megfelelő helyre, éppen úgy, mint az előmelegítésnél. Az oldattal járjon el az „ELŐMELEGÍTÉS” fejezetben leírtak szerint.
4. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsoló gombot az alsó, „ON” pozícióba. Az áramellátás fényjelző ki fog gyulladni. A készülék melegedni kezd.
5. Nyomja meg a kávé / gőz gombot a felső helyzetben, azaz a „ ” pozícióban. Várjon egy pillanatot, amíg a fényjelző bekapcsol, ami azt jelenti, hogy az előmelegítési folyamat véget ért.
6. Fordítsa el a vezérlőgombot a „ ” pozícióba és készítsen két csésze kávét (körülbelül 60 ml). Fordítsa el a kapcsoló gombot a „O”pozícióba.
7. Fordítsa a kávé / gőz gombot az alsó pozícióba, azaz a pozícióba, és várja meg amíg a fényjelző kigyullad. Fordítsa a vezérlőgombot a „” pozícióba és hagyja a készüléket, hogy gőzt termeljen 2 percig, majd fordítsa a vezérlőgombot a „O” pozícióba a gőztermelés leállításához. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsoló gombot a felső pozícióba a készülék azonnali megállítása céljából, majd hagyja hatni a vízkőoldót legkevesebb 15 percig.
8. Indítsa újra a készüléket és ismételje meg a 4-7 pontokban leírt lépéseket legalább 3 alkalommal.
9. Indítsa el a készüléket (kávé nélkül) a MAX jelzésig feltöltve csapvízzel, ismételje meg a 4-7 pontokban leírt lépéseket további 3 alkalommal (most már nem szükséges, hogy várjon 15 percet, azaz kiugorhatja az 7. pontot), majd hagyja a készüléket működésben, amíg a víztartályból teljesen kifogy a víz.

VII. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldások
Víz folyik a presszógép alsó részéből.	Túl sok a víz a cseppgűjtő tálcában.	Kérjük, ürítse ki a tálcát.
	A presszógép nem működik.	Kérjük, vigye engedélyezett szervizbe javításra.
Víz folyik a szűrő külső részéből.	A szűrő peremén őrölt kávé maradt.	Távolítsa el az őrölt kávét a szűrő pereméről.
A kávé íze savanyú.	Nem öblítette ki eléggé a készüléket az ásványi lerakódások kitisztítása után.	Tisztítsa ki néhányszor a készüléket „Az első használat előtt” fejezet utasításai szerint.
	Az őrölt kávé hosszú ideig állt meleg vagy nedves helyen. A kávé megromlott.	Használjon frissen őrölt kávét vagy tartsa a kávét hűvös, száraz helyen. Az őrölt kávé csomagját felbontás után zárja le újra, és tartsa hűtőben, így frissen marad.
A presszógép nem működik.	A csatlakozó nem illeszkedik jól az aljzatba.	Tegye be jól a csatlakozót az aljzatba. Ha a készülék továbbra is hibásnak mutatkozik, keressen fel egy engedélyezett szervizt javítás végett.
A gőz nem habosít.	Nem ég a „ready” (kész) jelző.	A gőzt csak a „ready” (kész) jelző kigyulladása után lehet használni.
	Túl nagy a csésze vagy nem megfelelő a formája.	Használjon magas, keskeny csészéket.
	Zsírtalanított tejet használt.	Használjon teljes vagy félig zsírtalanított tejet.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény	1050 W
Hálózati feszültség	220-240V, 50Hz
Űrtartalom	1,5 l
Szín	Ezüst

A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltassa be.

A HEINNER a **Network One Distribution SRL**(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A műszaki leírások egyik része sem reprodukálható semmilyen formában és semmilyen módon, és nem használható fel fordításra, átváltoztatásra vagy alkalmazásra a NETWORK ONE DISTRIBUTION társaság előzetes belegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro

HEINNER

КАФЕМАШИНА ЗА ЕСПРЕСО

Модел: HEM-1050SS

www.heinner.com

- Кафемашина за еспресо с помпа с високо налягане (20 бара)
- Капацитет: 1,5 Л
- Цвят: сребърен
- Мощност: 1050 W

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдещи справки.

Това ръководство за употреба е съставено, за да Ви предостави всички необходими указания, свързани с монтажа, употребата и поддръжката на уреда.
За да работите с уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди инсталирането и използването му.

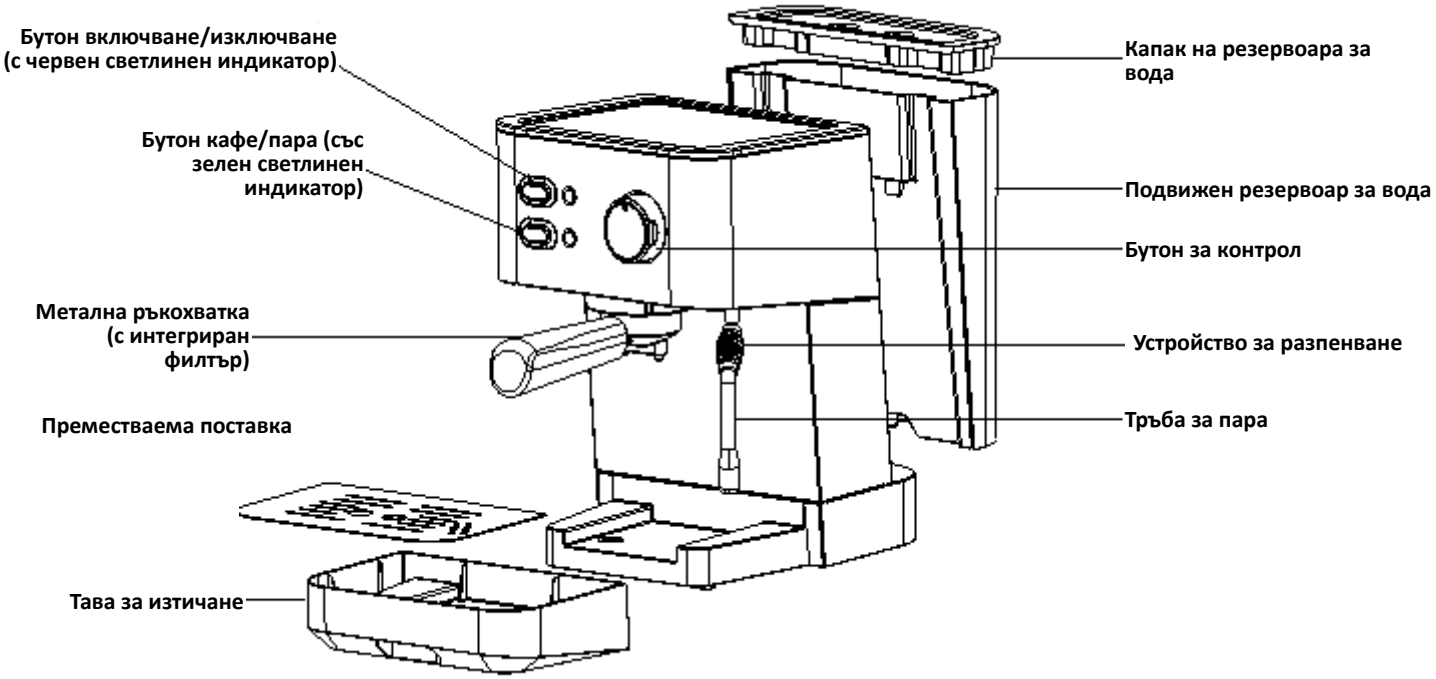
II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- **Кафемашина за еспресо**
- **Ръководство за употреба**
- **Гаранционна карта**

III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

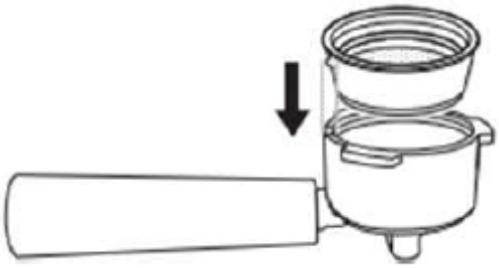
1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба, уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства с номиналното напрежение от табелката с техническите характеристики.
3. Този уред е оборудван със щепсел със заземяване. Моля, уверете се, че електрическият контакт от Вашето жилище има съответстващо заземяване.
4. За защита от пожар, токов удар и нараняване, не поставяйте захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
5. Не потапяйте уреда в течности.
6. Извадете щепсела от контакта преди почистване на уреда и тогава, когато уредът не се използва. Оставете уреда да изстине преди да изваждате или добавяте аксесоари от/към него, или преди да го почиствате.
7. Не използвайте електродомакински уреди, чиито захранващ кабел или щепсел са повредени или имат увреждания, или ако са били изпуснати на земята или са повредени по някакъв начин. Върнете уреда на производителя или на най-близкия оторизиран сервизен център за преглед, ремонт или електрическо / механично регулиране.
8. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя, може да има като резултат възникване на пожар, токов удар или нараняване на хора.
9. Поставете уреда върху равна повърхност или върху маса; не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на масата или на кухненския плот.
10. Уверявайте се, че горещата повърхност на уреда не контактува със захр. кабел.
11. С цел предотвратяване на повреждането на уреда, не го поставяйте върху горещи повърхности или в близост до източници на огън.
12. За да изключите уреда от захранващия източник, извадете щепсела от контакта. Дръжте винаги за щепсела и не дърпайте за захранващия кабел.
13. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран, и поставяйте го в суха среда.
14. Внимавайте да не се опарите с горещата пара.
15. Не докосвайте горещите повърхности на уреда (като тръбата за пара или филтъра от неръждаема стомана тогава, когато уредът е включен). Използвайте дръжката или бутоните.
16. Не оставяйте кафемашината да функционира без вода.
17. НЕ изваждайте металната ръкохватка, когато уредът приготвя кафе. След приключване на приготвянето, моля, изчакайте 10 секунди преди да извадите металната ръкохватка. Извадете внимателно ръкохватката, т.к. металните компоненти са горещи. Уверете се, че държите ръкохватката за дръжката и че използвате клемата за фиксиране на цедката, за да отстраните утайката. Премествайте внимателно уреда, когато съдържа горещи течности.
18. Преди употреба включете щепсела в контакта. Преди да извадите щепсела от контакта, изключете всички комутатори.
19. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
20. Децата нямат право да си играят с уреда.
21. Този уред е предназначен САМО за домашна употреба.
22. Не използвайте уреда на открито.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

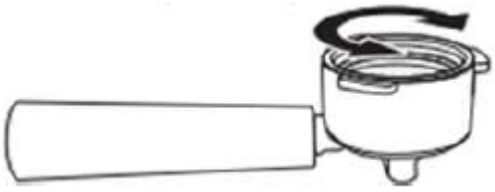


МОНТИРАНЕ НА ЦЕДКАТА

1. За да поставите цедката в ръкохватката, подравнете нареза върху цедката с този от вътрешността на ръкохватката.



2. Завъртете цедката наляво или надясно, за да я фиксирате. По този начин цедката ще бъде монтирана по съответстващ начин в ръкохватката.



V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Моля, обърнете внимание на факта, че ще използвате един и същ селектор както за приготвяне на кафе, така и за разпенване на мляко. Когато селекторът за кафе/пара се намира в позиция, в която е натиснат, уредът активира функцията за разпенване на мляко. Когато селекторът се намира в позиция, в която не е натиснат, уредът активира функцията за приготвяне на кафе.
2. При първите използвания на уреда кафето може да има лек вкус на пластмаса. Това е нормално и вкусът на пластмаса ще изчезне след известно време.
3. Също така, нормално е кафемашината за еспресо да капе при затопляне на водата или при използване с цел разпенване на мляко.
4. За да се наслаждавате на отлично кафе, е необходимо да оставяте водата да достигне правилната температура.

За да се уверите, че първата чашка кафе има страхотен вкус, необходимо е да изплакнете кафемашината с топла вода по следния начин:

1. Извадете резервоара за вода на кафемашината. Налейте вода в резервоара за вода (нивото на водата не трябва да надвишава знака „MAX” върху резервоара), след това поставете резервоара в кафемашината.

2. Поставете стоманения филтър в ръкохватката (без да поставяте кафе във филтъра), уверете се, че тръбата на филтъра се подравнява с нареза върху уреда, след това вкарайте ръкохватката в уреда от позиция „INSERT” и фиксирайте я чрез завъртване в обратна посока на часовниковите стрелки до достигане на позиция „LOCK”.

3. Поставете металната цедка в ръкохватката (без да поставяте кафе в цедката), сложете ръкохватката под поставката за ръкохватката (виж Фиг. 1) и след това завъртете я в обратна посока на часовниковите стрелки, за да я фиксирате по съответстващ начин (виж Фиг. 2 и Фиг. 3).
4. Поставете чашка за кафе върху подвижната поставка за чашки. Уверете се, че бутонът за пара се намира в позиция „0”.
5. Забележка: Към уреда не е включена кана или чашка.
6. Натиснете бутона за кафе/пара в горна позиция, т.е. в позиция „ ”. Изчакайте малко докато се включи светлинният индикатор, което означава, че процесът на предварително нагряване е приключил. Завъртете бутона за контрол до позиция „ ”. Ще започне да тече вода.

➢ **ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАТОПЛЯНЕ**

За да приготвите качествено и горещо кафе еспресо, Ви препоръчваме да нагреете предварително уреда преди да приготвите кафето, включително поставката за филтъра и чашата, така че студените компоненти да не оказват влияние върху вкуса на кафето.

1. Извадете преместваемия резервоар за вода и напълнете го с желаното количество вода. Нивото на водата трябва да се намира между маркировките "MAX" и "MIN" от резервоара. След това вкарайте резервоара в уреда по съответстващ начин.
2. Поставете металната цедка в ръкохватката (без да поставяте кафе в цедката), сложете ръкохватката под поставката за ръкохватката (виж Фиг. 1) и след това завъртете я в обратна посока на часовниковите стрелки, за да я фиксирате по съответстващ начин (виж Фиг. 2 и Фиг. 3).
3. Поставете чашка за кафе върху подвижната поставка за чашки.
4. Свържете уреда към източника на захранване с електроенергия. Уверете се, че бутонът за пара се намира в позиция „0”.
5. Натиснете върху бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ„ ”, за да включите уреда и индикаторът за захранване (червен) ще светне. Уверете се, че бутонът за кафе/пара „ ”/„ ” се намира в горна позиция.
6. След около една минута завъртете бутона за контрол до позиция „O”, за да спрете изтичането на гореща вода. Излейте водата от резервоара и почистете го добре, след което може да започнете да приготвяте кафе.

   Забележка: Възможно е да чуете шум тогава, когато водата се изпомпва за първи път. Това е нормално, понеже уредът елиминира въздуха. След около 20 секунди шумът ще спре.

➢ **ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО**

1. Извадете поставката за филтъра чрез завъртване в посока на часовниковите стрелки.
2. Уредът ще започне да се нагрява.
3. Поставете металната цедка в ръкохватката (без да поставяте кафе в цедката), сложете ръкохватката под поставката за ръкохватката (виж Фиг. 1) и след това завъртете я в обратна посока на часовниковите стрелки, за да я фиксирате по съответстващ начин (виж Фиг. 2 и Фиг. 3).
4. Натиснете бутона за кафе/пара в горна позиция, т.е. в позиция „ ”. Изчакайте малко докато се включи светлинният индикатор, което означава, че процесът на предварително нагряване е приключил.
5. Уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN" и че бутонът за кафе/пара се намира в горна позиция.
6. Тогава, когато индикаторът (зелен) "ready" (готово) светне, поставете отново бутона за управление на помпата в долна позиция, тоест позиция "", изчакайте малко и горещата водата ще започне да тече.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте кафемашината без наблюдение по време на приготвяне на кафе, защото понякога може да е необходимо ръчно задействане.

Забележка: По време на приготвяне на кафе или образуване на пара е нормално светлинният индикатор "ready" (готово) да изгасне, като това показва само факта, че нагревателят се нагрява, за да поддържа температурата на стандартните стойности.

➢ **ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО**

Можете да получите една чаша капучино с млечна пяна отгоре.

Забележка: По време на образуване на пара поставката за филтъра трябва да бъде монтирана на съответстваща позиция.

1. Пригответе първо едно кафе еспресо (използвайки достатъчно голям съд съгласно раздел "ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕСПРЕСО") и уверете се, че бутонът за управление на парата се намира в позиция "MIN".
2. Поставете бутона за кафе/пара в долна позиция, тоест позиция " ", и изчакайте до момента на светване на зеления светлинен индикатор.
3. Напълнете една кана с около 100 мл прясно мляко за всяка чаша капучино, което желаете да приготвите. Препоръчваме Ви да използвате пълномаслено прясно мляко на температурата от хладилника (не горещо!).
4. За оптимално образуване на пяната в млякото, Ви препоръчваме да оставите бутона за пара в позиция "отворено" за около 15 секунди, защото парата, която излиза първоначално от тръбата съдържа много вода.
5. Излейте млечната пяна върху приготвеното кафе еспресо. Капучиното е готово! Подсладете го на вкус и, ако желаете, поръсете малко какао на прах върху пяната.
6. Натиснете и задръжте натиснат бутона за включване/изключване за 3 секунди, за да прекъснете захранването с електроенергия.

   Забележка: След произвеждане на пара Ви препоръчваме да оставите кафемашината за еспресо да се охлажда най-малко 10 минути преди да приготвите отново кафе. В противен случай Вашето кафе може да мирише на изгоряло.

➢ **РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО/ОБРАЗУВАНЕ НА ПАРА С ЦЕЛ ЗАТОПЛЯНЕ НА ТЕЧНОСТИ**

Тръбата за пара може да се използва за образуване на пяна в млякото, за приготвяне на напитки като чай или горещ шоколад, както и за нагряване на вода.

Начин на приготвяне:

1. Извадете преместваемия резервоар за вода и напълнете го с желаното количество вода, но без да надвишавате нивото на маркировката "MAX" от резервоара. След това вкарайте резервоара в уреда по съответстващ начин.
2. След това свържете уреда към източника за захранване с електроенергия.
3. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ " ⏻ ", за да включите уреда. Индикаторът за захранване (червен) ще светне.
4. Поставете бутона за контрол на помпата „ ” в долна позиция и уверете се, че бутонът за кафе/пара „ ” се намира в горна позиция, а помпата ще започне да изпомпва вода. Когато започне да тече вода, изключете веднага помпата.
5. Поставете бутона за контрол на помпата „ ” в долна позиция и изчакайте няколко секунди. Уредът ще започне процеса на затопляне. Светването на жълтия светлинен индикатор посочва факта, че процесът на затопляне е приключен.
6. Вкарайте тръбата за пара в течността, която желаете да затоплите. Ако желаете да разпенвате мляко, вкарайте тръбата за пара в млякото около 2 сантиметра. Завъртете бавно бутона за контрол на парата в обратна посока на часовниковите стрели, за да започне образуването на пара.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. След натискане на бутона за включване/изключване, ако не се извършва никаква операция по време на 25 минути, уредът ще се изключва автоматично.
2. След натискане на бутона за включване/изключване, ако не се извършва никаква операция след функциониране на помпата по време на 3 минути при приготвянето на кафе, уредът ще се изключва автоматично.

След натискане на бутона за включване/изключване натиснете върху бутона за кафе/пара. След включване на зеления индикатор завъртете бутона за контрол до позиция „ ”. Уредът ще се изключва автоматично след 25 минути.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. За да се уверите, че Вашата кафемашина функционира ефикасно, че вътрешната система от тръби е чиста и че ароматът на кафето е отлично, трябва да почиствате минералните отлагания един път на 2-3 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат против варовик до ниво "MAX" (съотношението на сместа е 4 части вода към 1 част препарат против варовик). За повече подробности вижте съответните инструкции за употреба на препарата против варовик. Моля използвайте препарат против варовик за домашна употреба. Вместо препарата против варовик можете да използвате лимонена киселина, закупена от аптеката (сто части вода към три части лимонена киселина).
3. Също като при процеса на предварително нагряване поставете металната поставка за филтъра (без кафе) и каната на техните места. Обработвайте разтвора съгласно раздел “ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ".
4. Натиснете бутона за включване/изключване в долна позиция, т.е. на позиция „ON”. Светлинният индикатор за захранване ще се включи. Уредът ще започне да се нагрява.
5. Натиснете бутона за кафе/пара в горна позиция, т.е. в позиция „ ”. Изчакайте малко докато се включи светлинният индикатор, което означава, че процесът на предварително нагряване е приключил.
6. Завъртете бутона за контрол до позиция „ ” и пригответе кафе в две чашки (около 60 мл). Завъртете бутона за контрол до позиция „O”.
7. Натиснете бутона за кафе/пара в долна позиция, т.е. в позиция , и изчакайте включването на светлинния индикатор. Завъртете бутона за контрол до позиция „ ” и оставете уреда да произвежда пара за 2 минути, след това завъртете бутона за контрол до позиция „O”, за да спрете произвеждането на пара. Натиснете бутона за включване/изключване в горна позиция, за да изключите незабавно уреда, след това оставете разтвора против варовик да действа по време на поне 15 минути.
8. Рестартирайте уреда и повторете стъпките 4-7 най-малко 3 пъти.
9. Започнете цикъл за функциониране на уреда (без кафе) с вода от водопроводната мрежа до ниво „MAX”, повторете стъпки 4-7 три пъти (не е необходимо да чакате 15 минути при стъпка 7), след това оставете уреда да функционира, докато свърши водата в резервоара.

VII. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем	Причина	Решения
Тече вода от долната страна на кафемашината.	Има много вода в тавата за изтичане.	Моля изпразнете тавата за изтичане.
	Кафемашината не работи.	Моля свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Тече вода от външната страна на филтъра.	По краищата на филтъра има смляно кафе.	Отстранете смляното кафе от краищата на филтъра.
Кафето има кисел вкус.	Не сте изплакнали добре уреда след почистване на минералните отлагания.	Почистете уреда няколко пъти следвайки инструкциите от раздел "Преди първата употреба".
	Смляното кафе е съхранявано на топло или влажно място за дълъг период от време. Кафето се е развалило.	Използвайте прясно смляно кафе или складирайте кафето на хладно и сухо място. След отваряне на пакет със смляно кафе, запечатайте го отново и съхранявайте го в хладилник, за да се поддържа неговата свежест.
Кафемашината вече не работи.	Щепселът не е свързан по съответстващ начин.	Включвайте правилно щепсела в контакта. Ако уредът продължава да не работи, свържете се с оторизиран сервиз с оглед отстраняване на повредата.
Парата не образува пяна.	Светлинният индикатор "ready" (готово) не е светнат.	Парата може да се използва за образуване на пяна само след светване на светлинния индикатор "ready" (готово).
	Чашата е твърде голяма или нейната форма не е подходяща.	Използвайте високи и тесни чаши.
	Използвали сте обезмаслено прясно мляко.	Използвайте пълномаслено или полу-обезмаслено прясно мляко.

VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	1050 W
Захранване с електроенергия	220-240V, 50Hz
Капацитет	1,5 литра
Цвят	сребърен

Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

http://www.heinner.com, http://www.nod.ro

Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro , www.nod.ro